MAIRIE D'ARRAS

Le Maire d'Arras, Président du Comité de Secours crée à Arras dans les conditions indiquées par le Comité de Secours de Newcastle .

à Monsieur le Trésorier Payeur Général du Pas-de-Calais .

Comme suite à ma lettre du 25 Décembre 1920, j'ai l'henneur de vous exposer dans quelles conditions a été crée le Cemité d'Arras peur l'emploi des secours de Nawcastle ; sen but et sen fenctiennement .

Dans le courant du meis d'Aeût 1920 une délégation de Newcastle comprenant le Lord Maire , le Shariff et le Town Clerck sont venus dans la Région du Nord ou ils ent visité plusieurs Villes dévastées .

Leur cheix s' est fixé sur Arras.

A la suite de rapports présentés au Comité de Secours de Newcastle, celui- ci adeptait Arras comme filleule.

Le rôle du Comité Central Français des adoptions Britanniques a consisté à mettre en présence les Délégations Anglaises t Frangaises et à recommander à ces derniéres de former un comité, en dehers du Conseil Municipal mais présidé par le Maire et composé sans distinctions politiques ou religieuses des éléments les plus aptes à faire face à ceux du Comité Anglais, à leur conseiller d'entrer en relation directe avec les Villes Marraines en leur feurnissant un état de leursbesoins et le cas échéant l'indication des meyens les plus prepres à y parer .

(Extrait de la lettre du Ier Septembre 1920 adressée par le Comité Central des Adoptions Britanniques)

- " Conformément aux précédents, neus neus permettens
- " de vous suggérer de former d'urgence un Comité
- " de notables de vetre Ville, présidé par Veus et " dans lequel il serait peut être ben de faire en-
- " trer un Ministre de chaque culte pratiqué à Arras
- " Vous pourriez en envoyer la composition au " Lord Maire de Newcastle pour lui montrer que vous
- " avez déjà mis sur pied une erganisation pour faire
- " face au Comité Anglais qui s'interesse à votre
- " Ville .
- " Vous lui fournirez en même temps les rensei-" gnements auxquels sa lettre fait allusion, mais
- " neus neus permettrens de veus signaler que les " hommes d' affaires Anglais apprécient la rapidité
- " dex ces communications .

MAIRIE D'ARRAS

" Nous vous priens , Mensieur le Maire de vou-"leir bien agréer l'assurance de nes plus distin-"gués sentiments.

Le Secrétaire Henri LAMBA .

Le Comité d'Arras a été ainsi établi :

Monsieur le Préfet du Pas-de-Calais ou son Délégué (M. Fraissé Mgr. l'Evêque d'Arras, ou son Délégué (M. l'Abbé FOULON) Monsieur le Maire d'Arras

MM. Delanserne, Adjoint, Vice Président du Bureau de Bienfaisance .

Paris . Conseiller Général et Conseiller Municipal Michenneau. Président de la Chambre du Commerce Griffiths. Président du Tribunal du Commerce

Minelle, Administrateur Des Hespices

Delattre, Président de la Chambre des Notaires et de l' Union Nationale des Combattants .

Sens, Président de l'Académie d'Arras et de la Commission Départementale des Menuments Historiques

Labbe, Président de la Seciété des Sperts

Neus y avens jeint Mensieur Beneit, Négociant comme interpréte .

Une délégation de ce Comité sur l'invitation du Lord Maire se rendit à Newcastle quelque temps aprés et y recut un accueil extraerdinairement cerdial .

Lers d'un grand banquet qui lui fut effert, M. Lee, Lerd Maire remit à Mensieur LEROY, un chéque de 250.000 francs et un album dans lequel seraient inscrits les nems des seldats de Newcastle inhumés dans netre Région .

A netre rentrée une lettre de remerciements fut adressée au Comité présidé par Monsieur Lee.

Celui-ci y répondit immédiatement en ces termes :

2: Nous aumène . Neus ne veulens pas (disait il) veus faire une

Ce den est une marque d'amitié et de selidarité " veus l'empleirez d'accerd avec vetre cemité et

MAIRIE D'ARRAS

- 3 -

" confermément aux suggestions par nous indiquées "

Plus tard, le 29 Décembre 1920, Mensieur Oliver , Tewm Clerck écrivait au nem du neuveau Lord Maire, Mensieur ROWE, peur neus demander de neus rencentrer à Lendres avec le Maire d'Arras et Mensieur FOULON.

La rencentre eut lieu le 3 Février 1921, Mensieur BENOIT interpréte neus accempagnait.

Un neuveau chéque de 250.000 francs fut remis à Mensieur le Maire, en sa qualité de Président du Cemité d'Arras.

Mensieur LEROY, présenta au Lord Maire un rapport pour le Comité Anglais; il l'informait de l'emploi des sommes dépensées avec indication de l'emploi futur du surplus.

Ces indications furent approuvées et le 28 Février 1921, le Cemité d'Arras recevait de Mensieur ROWE, la lettre suivante :

Neus référant à la cenversation que nous avens
eue lers de notre dernière et trés agréable rencentre à Lendres. et dent pe garde le meilleur
seuvenir, le Cemité de Newcastle peur Arras désire
que teutes les semmes versées par lui, seient
employées peur le plus grand bien de la Ville d'
Arras par le Cemité Arras - Newcastle, et celà
seus sen seul centrêle.

" Je stis persuadé que ceci sera agréable à " tous les interessés et cette façon d' agir concer-" dera avec le precédé adopté par nous même".

L'erigine de ces semmes, les cenditiens de leur denation excluant fermellement le caractère de recettes Municipales nous avens estimé qu' en attendant l'emplei de ces resseurces et dans le but de les faire bénéficier d'interêts, neus peuviens les dépeser en compte courant au Trésor, a vue dans votre Trésorerie au taux de 3 %, compte ouvert en mon nom, en ma qualité exclusive de Président du Comité Arras - Newcastle.

Il neus a paru que neus deviens accerder la préference à un dépêt au Tréser Public au lieu de l'effectuer dans un autre Etablissement de netre Ville bien que le taux d'interêt qui y est servi seit plus élevé que celui denné par l'Etat.

Veuillez agréer , je veus prie , Mensieur le Tréserier Payeur Général , l'expression de mes sentiments distingués

Le Maire ,

26

A Monsieur le Lord-Mayor, A Monsieur le Sheriff,

A Messieurs les Membres du Comité de Newcastle pour l'adoption d'Arras.



MAIRIE D'ARRAS

le 31 Décembre 1920

CABINET DU MAIRE

Monsieur le Lord-Mayor, Monsieur le Sheriff, Messieurs,

Nous croyons devoir vous adresser, en cette fin d'année, un court rapport qui vous indiquera l'emploi que nous avons fait ou que nous allons faire incessamment de la somme que vous nous avez remise lors de notre visite à Newcastle.

Des oeuvres nombreuses nous sollicitaient. Nous avons cherché surtout à aider celles qui nous ont semblé le plus dignes d'un intérêt immédiat.

immédiat.

1° Nous avons donné à l'oeuvre des hospices d'Arras une somme de
30.000 frs pour l'installation d'une Salle de radiographie qui faisait
totalement défaut dans notre ville et dont le besoin se faisait particulièrement sentir en raison des accidents nombreux occasionnés dans la région par l'activité des entreprises de reconstitution.

2º Nous avons consacré 70.000 frs à l'achat d'un terrain destiné à l'installation des jardins ouvriers. Nous avons pensé lutter ainsi contre la vie chère qui atteint surtout les familles ouvrières nombreuses Cette attribution a rallié tous les suffrages. Nous donnerons à ces jardins le nom de Jardins de Newcastle.

3º Nous allons faire un premier versement de 30.000 frs au Bureau de Bienfaisance dont les finances sont très obérées en ce moment.

4º Nous allons donnérune subvention de 10.000 frs à notre établissement de Sourds-Muets et Aveugles.

5° Nous allons donnér une somme de 30.000 frs à notre école d'apprentissage.

6° Nous allons donner une somme de 20.000 frs aux divers Patronages de notre ville qui accueille les jeunes gens au sortir de l'école et sont des centres de préservation morale.

7º Nous sommes en pourparlers pour l'achat d'un terrain de jeux pour les élèves de nos écoles et pour nos Sociétés sportives. Nos terrains de jeux d'avant guerre sont occupés par des baraquements ou pris par l'armée.

Enfin dans notre prochaine réunion nous envisagerons l'emploi du reliquat de la somme.

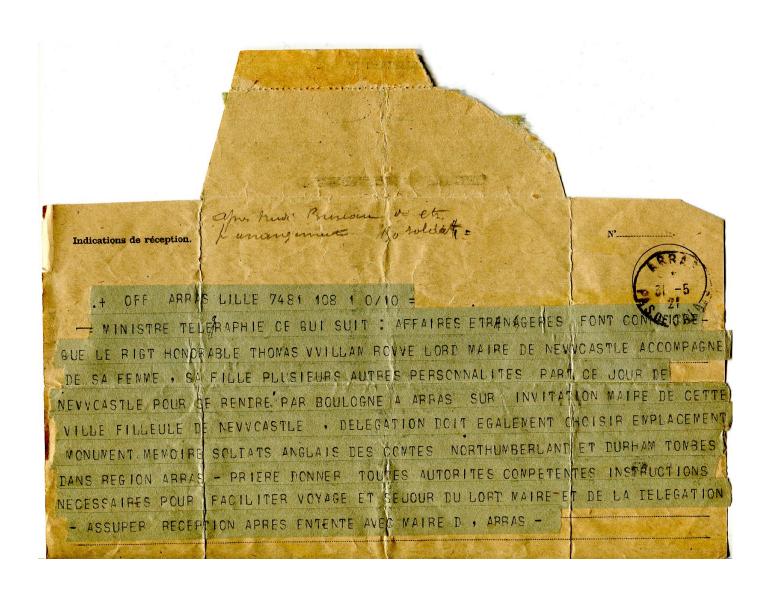
M.le Maire d'Arras et les membres qui composent son Comité sont heureux de vous offrir l'expression de leurs meilleurs voeux pour l'année 1921 et de vous redire la gratitude de leurs concitoyens.

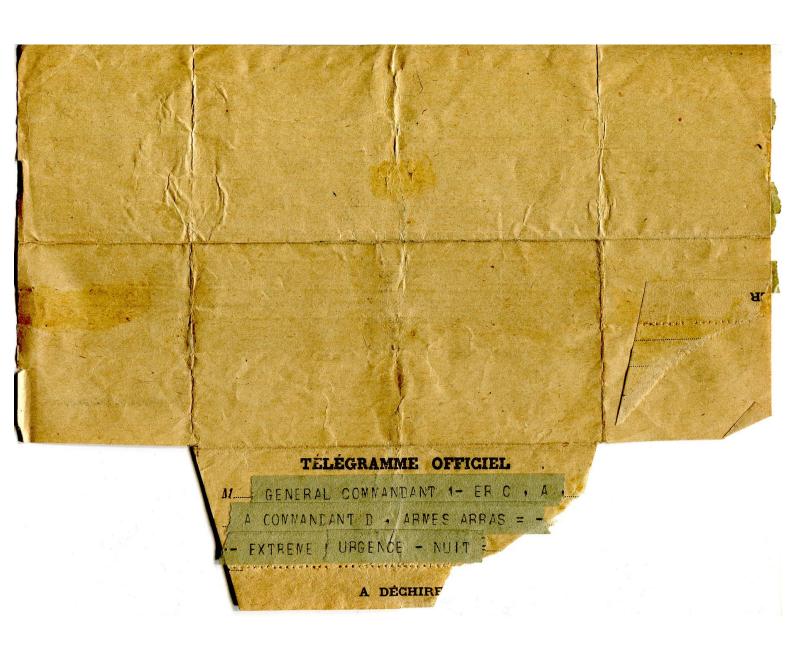
Ils constatent avec plaisir que M.le Lord-Mayor et votre Comité font tous leurs efforts pour entretenir les relations cordiales établies entre Newcastle et Arras.

Ilesespèrent qu'ils auront le plaisir de recevoir, en cette année 1921, la visite d'une délégation de Newcastle qui viendra constater la renaissance d'Arras et resserrer encore les liens d'amitié entre les deux villes soeurs. Si notre réception, dans une ville dévastée, ne peut être aussi somptueuse que celle qui nous a été faite soyez persuadés qu'elle sera aussi cordiale.

Agréez, Messieurs, nos bien vives salutations.

Renof





CONSULAT DE FRANCE

NEWCASTLE-ON-TYNE

11 ELLISON PLACE. Tél. Central 1266. République Française

ce 20 Juin 1929

Monsieur le Maire,

J'ai bien reçu votre lettre du I8 Juin et vous en remercie vivement. Je n'ai pas manqué de la communt quer au Lord Maire de Newcastle et au Comité de la British Legion.

Je me permets de vous confirmer le télégramme que je vous ai adressé aujourd'hui : "Monsieur Albrecht Vice-Président British Legion Nord-Est arrivera Arras samedi prochain seize heures cinquante pour régler arrangements définitifs visite Newcastle. Peut-être serait-il bon que hospitalité lui fût offerte pendant son séjour deux jours sans doute."

Je me suis entendu avec les autorités locales pour pouvoir, le IO ou le II Juillet, offrir au Consulat un thé et vin d'honneur à l'occasion de votre visite.

Je ne manquerai pas de vous faire parvenir le programme des réceptions dès qu'il aura été définitivement fixé.

Je suis naturellement à votre entière disposition pour tous renseignements et services sque vous voudrez bien me demander.

Conformément aux termes de votre lettre j'ai commandé les deux couronnes que vous déposerez, ainsi que les Anciens Combattants d'Arras, au pied du War Memorial.

Je suis très neureux de faire prochainement votre connaissance et d'être présenté à Mademoiselle Delansorne.

Veuillez accepter, Monsieur le Maire, l'expression de mes sentiments les plus distingués et dévoués.

Melaland,

(J. Delalande) Consul de France



LORD MAYOR'S CHAMBER, TOWN HALL, NEWCASTLE UPON TYNE.

21st June, 1929.

My dear M. le Maire,

Referring to my letter of the 18th inst., I now learn that the date of the visit of our friends from Arras is to be altered as the party will wish to be back in time for the celebration of the National Fête on 14th July.

Mr. Albrecht of the British Legion, is proceeding to Arras today, and I am sending this communication with him in order that he may have an opportunity of discussing with you the question of the date.

I understand that it has now been suggested that the party from Arras may arrive on 8th July and leave here on the 12th, to enable them to be in time for the National Celebration.

In my previous communication I asked you to be good enough to let me have the names of the Members of your party who will be visiting Newcastle with their Ladies, but I should perhaps have mentioned that we would, of course, be most happy to welcome the ex-Maire, M. Lemelle, M. Griffiths and Abbe Foulon who have been so much in touch with Newcastle on previous occasions.

Hoping that Mr. Albrecht will be able to effect a satisfactory arrangement with you.

With kindest regards,

Believe me, My dear M.le Maire,

Lord Mayor.

M. le Maire d'Arras, Pas de Calais, FRANCE.

NEW GITLE . 21.6.29

Mon cher Mouneur le Maire,

l'apprends à l'instant que la date de la visite de nos amis d'ARRAS va être changie en raison du désir de la délégation d'être de reteur à temps four célébrer la Fête Nationale du 14 fuellet.

M. Albrecht de la "Bretish Legeon" te met en route four ARRAS augeurd'hui et fe lui remet cette communication dans le but qu'il ait l'occasion de discuter

arec rous la question de la date.

que la délégation amagesise arure le 8 feullet four repossis le 12 de façon qu'elle teit présente à la celebration de la fête Nationale.

Dans ma précidente lettre je vous demandais d'être aven bon fair me faire conneître le nom des membres de vetre délégation qui visiteront Newcastre aucompagnés de leurs femenes, mais j'amais peut être dû mentionner que nous sonous très heureux, noter rellement, de souhaiter la bienreune à l'ex-maire M. Lemelle, M. Briffiths et l'abbé Foulon qui out été si souvent en sapport avec NEWCASTLE au cours des auconous frésédentes.

Dave l'espair que M'Albrecht tera en état de conclure un arrongement satisfaisont, aver vous arer unes curelités empresses eregoz-mai Moncher Monnem le Maire

arraslagrandereconstruction.fr